



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE LOCAȚIUNE



Încheiat între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în Municipiul București, Șos. București-Ploiești nr. 8B, sector 1, Cod de înregistrare Fiscală 14008314, reprezentată prin [REDACTED] în calitate de Director General, denumită aici "Locator"

și

S.C. HABITRO CONSULTING SRL, cu sediul social în București, sector 1, Șos Nordului nr. 82 – 92, ap. 81, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/3073/2015, CUI 34225946, reprezentată legal prin [REDACTED] în calitate de Administrator, denumită aici „Locatar”.

ART. 1 - OBIECTUL CONTRACTULUI

Locatorul închiriază locatarului imobilul situat în București, [REDACTED]

[REDACTED] cu destinația de locuință.

Descriere: [REDACTED], 2 holuri, 3 camere principale, 1 bucătărie, 1 baie, 2 WC, pe o suprafață locuibilă de 108,21 mp compusă din 97,94 mp construcție (locuință), 10,57 mp terasă și 144,89 mp grădină. Dependințe: DA; Terasă: DA; Curte: DA.

ART.2 - DURATA CONTRACTULUI DE LOCAȚIUNE

Imobilul se închiriază pe o perioadă de 15 (cincisprezece) ani, începând cu data de 01.09.2019, cu posibilitatea de prelungire a prezentului contract de locațiune (denumit "Contract"), prin acte adiționale.

ART. 3 – CHIRIA ȘI UTILITĂȚI

3.1. Chiria

Costul închirierii este de 1.400 Euro/lună, la care se adaugă plata calculată a tuturor utilităților potrivit prevederilor **art.3.2.**

Chiria va fi plătită lunar, până la data de 15 ale lunii pentru luna în curs, în contul RO57TREZ70121G335000XXXX, deschis la Trezoreria Sector 1. Prima plată a chiriei se va efectua la semnarea Contractului, cel târziu la predarea cheilor.

3.2. Utilități

Consumul de utilități inițial va fi consemnat într-un Proces-Verbal încheiat de reprezentanții împuterniciți ai părților la predare, respectiv primire, urmând ca reglementarea finală a consumului să se facă la momentul eliberării spațiului închiriat, iar pe parcursul derulării Contractului plata utilităților se va efectua lunar și va fi calculată în conformitate cu tarifele practicate de furnizorii de utilități și celorlate servicii oferite contra cost, de locator.

ART. 4 - OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

4.1. Obligațiile specifice ale Locatarului

4.1.1. Locatarul se angajează :

- Să utilizeze spațiul închiriat în scopul prevăzut în Contract;
- Să achite contravaloarea chiriei la datele scadente prevăzute în Contract;
- Să achite contravaloarea facturilor de energie termică, energie electrică, salubritate, apă-canal la datele scadente prevăzute în Contract ;
- Să monteze pe cheltuiala sa contor și/sau repartitor;
- Să încheie contract, în nume propriu, pentru servicii de telefonie, cablu TV/internet etc;
- Să achite obligațiile fiscale ce îi revin;
- Să informeze imediat locatorul asupra eventualelor pagube ce s-ar produce în spațiul închiriat;
- Să permită accesul Locatorului în spațiul ce face obiectul prezentului contract, ori de câte ori situația o impune;
- Să achite contravaloarea lucrărilor de reparație în cazul în care stricăciunea a apărut datorită folosirii defectuoase a instalațiilor și echipamentelor de către locatar, să achite întreținerea elementelor de construcții și instalații din interiorul spațiului închiriat. Toate reparațiile datorate folosinței sunt în sarcina locatarului.

4.1.2. Neutilizarea spațiului în anumite perioade, din motive dependente de Locatar, nu exclude plata chiriei, a majorărilor ori a altor sume ce-i incumbă pentru aceste perioade.

4.1.3. La expirarea termenului de închiriere, Locatarul va preda spațiul închiriat prin Procesul Verbal de Predare – Primire, având obligația de a plăti daunele cauzate ca urmare a deteriorării spațiului și/sau dotărilor acestuia, dacă este cazul. În situația în care cuantumul garanției de bună execuție nu acoperă valoarea daunelor cauzate, Locatarul se obligă să achite diferența valorică, fără obiecțiuni.

4.2. Obligațiile specifice Locatorului:

4.2.1. Locatorul se angajează să asigure folosința spațiului închiriat conform normelor în vigoare din România. În particular se va face tot ce este necesar pentru a fi evitate focarele de infecție, incendiu, pană prelungită de electricitate, apă sau încălzire, cauzate de echipamentele colective.

4.2.2. Următoarele servicii sunt oferite de către locator gratuit locatarului:

- monitorizarea accesului în complex al terților 24h/24h;
- întreținerea echipamentelor de protecție contra incendiilor;
- întreținere și mentenanță a părților colective și a spațiilor verzi comune.

ART. 5 – CONDIȚIILE DE LOCAȚIUNE

5.1. Starea spațiului

5.1.1. Locatarul preia spațiul închiriat ce face obiectul Contractului, liber, în stare bună și curat.

Procesul Verbal de Predare-Primire a spațiului închiriat va fi semnat de către Locator și Locatar în același timp, cu luarea în posesie a spațiului.

Procesul Verbal de Predare-Primire, asumat de către părți, se va constitui ca anexă la prezentul Contract.

5.1.2. La data încetării Contractului spațiul închiriat va fi predat în starea în care a fost primit, ținând cont de uzura morală survenită în decursul utilizării acestuia.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Sos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

5.2. Inspecția spațiilor

Locatorul sau reprezentantul acestuia va putea inspecta periodic, în baza unui preaviz de 24h, spațiul ce face obiectul Contractului în scopul:

- verificării stării generale a imobilului;
- verificării dacă spațiul este folosit potrivit destinației sale;
- verificării stadiului lucrărilor de întreținere și reparație mai ample prevăzute în sarcina sa au fost asigurate în totalitate;
- pentru efectuarea inventarierii anuale;
- efectuării de evaluări, expertize, măsurători topografice etc.

5.3. Lucrări

5.3.1. Locatarul nu are dreptul să aducă modificări la structura interioară și exterioară a clădirii fără a obține atât acordul prealabil al Locatorului cât și autorizațiile și avizele necesare.

5.3.2. Locatarul nu va putea efectua în spațiul închiriat, nicio lucrare amplă de ansamblu sau de părți indivize fără acordul expres al locatorului. În acest caz, lucrările vor fi efectuate sub supravegherea arhitectului locatorului, urmând ca taxele și onorariul să fie suportate de către locatar.

5.3.3. Toate îmbunătățirile și lucrările efectuate de locatar pe cheltuiala acestuia pentru modificarea, înfrumusețarea și amenajarea spațiului închiriat vor rămâne la sfârșitul Contractului, fără plată, în proprietatea locatorului.

5.4. Cedarea și subînchirierea

5.4.1. Este interzisă cedarea de orice fel sau subînchirierea totală sau parțială a spațiului închiriat, fără acordul scris al Locatorului.

5.4.2. Predarea-primirea imobilului, în cazul cedării și subînchirierii, se face în prezența tuturor părților implicate.

5.5. Depozitul de garanție

Depozitul de garanție este echivalent cu valoarea a două chirii lunare. Valoarea depozitului este de 2800 euro și se va achita, în lei, în contul RO71 TREZ 7015 006X XX00 5079, la cursul BNR din data efectuării plății, deschis la Trezoreria Sector 1, în termen de maxim 15 zile lucrătoare de la data semnării contractului.

Suma constituită se va actualiza direct proporțional cu chiria percepută în termen de 30 de zile de la modificarea tarifului.

În cazul neachitării la termen a debitelor aferente facturilor scadente, suma constituită cu titlu de garanție se va reține prin aplicarea dispozițiilor art. 37 – 40 din OUG 40/1999.

5.6. Modalități de plată

Plata chiriei va fi efectuată în lei, în contul RO57TREZ70121G335000XXXX, la cursul BNR din data efectuării plății, deschis la Trezoreria Sector 1.

Celelalte cheltuieli vor fi achitate de Locatar în baza facturilor emise de Locator, în raport cu nivelul consumurilor înregistrate pentru spațiul deținut. Facturile aferente utilităților vor fi achitate până la data scadență

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021 224 58 60, Fax: 021 224 58 62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

menționată pe factură, în lei, în contul RO74TREZ24G675000200103X pentru energie electrică și gaze naturale, respectiv în contul RO90TREZ24G675000200104X pentru apă și canal, ambele deschise la Trezoreria Sector 1.

Titular: Administrația Lacuri, Parcuri și Agrement București
Adresa: Șos. București-Ploiești, nr. 8B, sect.1, Municipiul București
C.U.I.: 14008314

Plata chiriei:

Banca: Trezoreria Sector 1
Cod IBAN: RO57TREZ70121G335000XXXX

Depozitul de garanții al Locatarului:

Banca: Trezoreria Sector 1
Cod IBAN: RO71TREZ7015006XXX005079

Plata energiei electrice și a gazelor naturale:

Banca: Trezoreria Sector 1
Cod IBAN: RO74TREZ24G675000200103X

Plata apă și canal:

Banca: Trezoreria Sector 1
Cod IBAN: RO90TREZ24G675000200104X

5.7. Penalități de întârziere

Pentru neplata la termen a chiriei sau a oricărei sume datorate conform prezentului Contract, locatarul va plăti o penalizare zilnică de 0,20%, din valoarea obligației restante, calculată începând cu data imediat următoare scadenței obligației de plată.

5.8. Renegocierea chiriei

Părțile convin ca, de comun acord, Locatarul să poată să reactualizeze valoarea chiriei la fiecare 3 ani, în funcție de valoarea de piață stabilită printr-un Raport de Evaluare întocmit de un expert ANEVAR.

ART. 6- TAXE ȘI CHELTUIELI DIVERSE

În situația în care pentru recuperarea sumelor exigibile neachitate la timp de către locatar sau pentru introducerea oricărei acțiuni împotriva acestuia, este necesară intervenția justiției, a unui executor judecătoresc sau a unui avocat, locatarul va trebui să ramburseze locatorului onorariile și taxele percepute în asemenea situații.

ART. 7- ÎNCETAREA ȘI REZILIEREA

7.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- prin acordul ambelor părți;
- la data stabilită prin prezentul contract;
- în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- d) prin denunțare unilaterală, cu condiția notificării prealabile cu 30 de zile anterior datei încetării;
- e) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- f) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

7.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia. Intenția de reziliere a contractului trebuie notificată celeilalte părți în termen de 30 zile calendaristice de la data constatării neîndeplinirii obligațiilor contractuale.

7.3. Locatarul este obligat să achite chiria până la data predării spațiului, precum și orice alte sume ce sunt imputabile acestuia (penalități, utilități, etc)

ART. 8 FORȚA MAJORĂ

8.1. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă.

8.2. Partea care se află în caz de forță majoră, o poate face opozabilă celeilalte părți cu condiția informării în mod complet despre apariția cauzei de forță majoră. Cazul de forță majoră se comunică celeilalte părți în termen de maxim 3 zile de la data apariției acestuia, prin fax, e-mail sau poștă.

8.3. Prin forță majoră se înțelege un eveniment mai presus de controlul părților, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și îndeplinirea contractului.

8.4. Dacă în termen de 6 luni de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre acestea să pretindă daune-interese.

8.5. Încetarea cazului de forță majoră va fi comunicată celeilalte părți contractante în scris, în termen de 24 de ore.

ART. 9- LITIGII

9.1. Părțile contractante vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

9.2. În cazul apariției unor diferende, părțile contractante se vor notifica reciproc, în scris, asupra pozițiilor adoptate, precum și cu privire la soluțiile propuse pentru rezolvarea disputei respective.

9.3. Dacă după 30 zile de la începerea acestor tratative diferendul nu se poate rezolva în mod amiabil, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești

ART. 10 - NOTIFICĂRI

10.1. Toate notificările și toată corespondența dintre Părți în baza prezentului Contract va fi făcută în scris și transmisă prin orice mijloc de comunicare ce asigură transmiterea textului, precum și confirmarea primirii acestuia. Notificările vor fi transmise Părții în cauză la adresele menționate în preambulul contractului.

10.2. Partile se obligă să se notifice reciproc în cel mai scurt timp în cazul în care iau act de orice fapt din partea unor terți ce ar putea afecta derularea prezentului contract sau ar avea ca efect prejudicierea imaginii celeilalte Părți, a activității și a scopului contractului.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14098314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

10.3. Fiecare parte se obligă să comunice celeilalte părți, orice modificare intervenită în datele sale de identificare (ex. Nume, adresă, e-mail etc).

ART. 11- DIVERSE

Prezentul contract se completează cu prevederile legislației aplicabile și intră în vigoare de la data semnării acestuia.

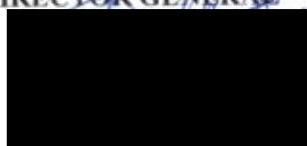
Modificările ulterioare și clauzele prezentului Contract sunt valabile și operaționale numai în cazul când acestea rezultă din conținutul actelor adiționale ulterioare, asumate de ambele părți.

Anexa 1 – Regulamentul Intern și **Anexa 2** - Procesul Verbal de Predare-Primire, asumat de către părți, fac parte integrantă din prezentul contract.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

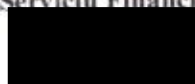
Administrația Lacuri, Parcuri și Agrement București

DIRECTOR GENERAL



Vizat CFP

Șef Serviciu Financiar-Buget

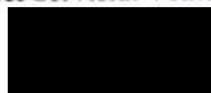


Avizat juridic,

Șef Biroul Juridic, Evidența Patrimoniului



Șef Serviciul Venituri

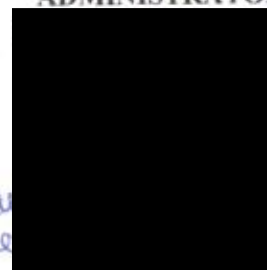


Întocmit,



S.C. HABITRO CONSULTING S.R.L

ADMINISTRATOR





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ANEXA NR. 1

LA CONTRACTUL DE LOCAȚIUNE NR...../.....

REGULAMENTUL INTERN

1. STAREA SPAȚIULU

Locatarul preia spațiul închiriat ce face obiectul Contractului, liber, în stare bună și curat, conform Procesului Verbal de Predare-Primire, asumat de către părți.

2. CONDIȚII NORMALE DE FOLOSIRE

Locatarul va trebui să se conformeze dispozițiilor legale, reglementărilor la care se supun imobilele închiriate.

Locatarul va asigura pe propria răspundere paza și supravegherea spațiilor sale. Locatarul nu răspunde de eventuale furturi sau spargerii comise asupra spațiului ce face obiectul prezentului contract.

Înainte de expirarea perioadei de închiriere, locatarul va trebui să faciliteze vizitarea imobilului închiriat, vizitatorilor însoțiți de un reprezentant al locatorului, la o oră stabilită de comun acord cu Locatarul, să permită afișarea diferitelor materiale publicitare specifice închirierii.

3. REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Conform dispozițiilor contractuale, reparațiile și întreținerea curentă sunt în întregime în sarcina locatarului și trebuie să fie asigurate de acesta în așa fel încât spațiul închiriat să fie în mod constant menținut într-o stare bună de utilizare, conform destinației sale.

Toate lucrările efectuate vor fi făcute doar cu acordul Locatorului și sunt supuse verificării de către acesta.

4. INSPECȚIA PERIODICĂ A SPAȚIILOR

Locatorul prin reprezentantul său va putea efectua inspecții periodice ale spațiului închiriat în baza unui preaviz de 24h, în scopul:

- verificării stării generale a imobilului;
- verificării dacă spațiul este folosit potrivit destinației sale;
- verificării stadiului lucrărilor de întreținere și reparație mai ample prevăzute în sarcina sa au fost asigurate în totalitate;
- pentru efectuarea inventarierii anuale;
- efectuării de evaluări, expertize, măsurători topografice etc.

Fiecare inspecție va fi consemnată într-un Proces – verbal, asumat de către Locatar și Locator prin reprezentantul acestuia.

În Procesul-Verbal se consemnează:

- a) starea spațiului (stadiul imobilului interior și exterior, deteriorări, măsuri propuse, termene etc);
- b) stadiul executării și conformitatea reparațiilor, dacă este cazul;
- c) utilizarea spațiului conform destinației.
- d) orice alte situații care nu au putut fi previzionate.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Dacă Locatarul nu este prezent la data inspecției, se va încheia o Nota de constatare în care se va preciza starea de fapt. Aceasta nota de constatare va fi transmisă Locatarului ce va fi notificat cu privire la obligația de a fi prezent și de a permite accesul în imobil, în acest sens stabilindu-se o nouă dată. Nota de constatare anterioară întocmită va fi anexată la notificare.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ANEXA NR. 2

LA CONTRACTUL DE LOCAȚIUNE NR. 11.800/30.08.2019
PROCESUL VERBAL DE PREDARE-PRIMIRE
A SPAȚIULUI ȘI A OBIECTELOR DE INVENTAR AFLATE AICI
DENUMIREA ȘI DESTINAȚIA SPAȚIULUI ÎNCHIRIAT

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI	
INTRARE Nr.	12114
IEȘIRE	
Ziua ...	06 Luna ... 09 Anul ... 2019

ART. 1.- Compunerea spațiului închiriat

Spațiul de locuit ce face obiectul contractului [REDACTED] are o suprafață locuibilă de 108,21 mp, compusă din 97,94 mp construcție (locuință) și 10,57 mp terasa și 144,89 mp gradina și cuprinde următoarele:

- 2 hol
- 3 camere principale
- 1 bucătărie
- 1 baie
- 2 WC

Prezenta de completează cu dotările specifice inventarului anexat, anexa reprezentând parte integrantă din procesul – verbal.

ART.2. - Predarea – primire spațiului închiriat

ALPAB predă și S.C. HABITRO CONSULTING SRL preia locația 103B, cu dotările specificate în fișa de inventar, părțile confirmând dotările, amenajările și accesoriile locației ca fiind bunuri intacte în totalitate în stare de funcționare.

În caz de obiecțiune se va întocmi un proces verbal de comun acord.

S.C. HABITRO CONSULTING SRL

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ACT ADITIONAL nr. 1 din data de 17.347/31.12.2019

La contractul de locatiune nr. 11800/30.08.2019

Încheiat între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București- Ploiești, nr. 8 B, sector 1, telefon/fax 021/222.84.19, cod fiscal 14008314, înregistrată la ANSPDCP sub nr. 27134, reprezentată prin [REDACTED] parte contractantă denumita „**Locatar**”

și

S.C. HABITRO CONSULTING SRL, cu sediul social în Municipiul București, Sector 1, Șos Nordului nr. 82 – 92, ap. 81, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/3073/2015, CUI 34225946, reprezentată legal prin [REDACTED] în calitate de Administrator, denumit în continuare „**Locatar**”,

În temeiul art. 5.4 din Contractul de Locațiune nr. 11800/30.08.2019 și având în vedere Contractul de Novatie nr. 17.347/20.12.2019 (Anexa nr. 1 la prezentul Act Adițional), părțile contractante au decis:

Art. 1. Se modifică preambulul contractului și devine:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București- Ploiești, nr. 8 B, sector 1, telefon/fax 021/222.84.19, cod fiscal 14008314, înregistrată la ANSPDCP sub nr. 27134, reprezentată prin [REDACTED] parte contractantă denumita „**Locatar**”

și

S.C. EDEN CAPITAL DEVELOPMENT SRL cu sediul în București, Sector 6, Str. Prelungirea Ghencea nr. 91E, etaj 5, ap. 33, camera 1, CUI RO25003037, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/904/26.01.2009, reprezentată prin administrator [REDACTED] cetățean român,

Art. 2. **S.C. EDEN CAPITAL DEVELOPMENT SRL** în calitate de locatar, începând cu data semnării, acceptă toate drepturile și obligațiile ce decurg din contractul de locațiune nr. 11800/30.08.2019, ce are ca obiect închirierea [REDACTED]



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Art. 3. Celelalte clauze contractuale, care nu vin în contradicție cu modificările menționate în Actul Additional rămân neschimbate.

Art. 4. Prezentul act adițional a fost încheiat în trei exemplare originale, cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractanță.

LOCATOR	CEDENT	LOCATAR
ALPAB	S.C. HABITRO CONSULTING SRL	S.C. EDEN CAPITAL
DIRECTOR GENERAL	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Director Economic	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Vizat CFP	[Redacted]	[Redacted]
Șef Serviciu Financiar – Buget	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Șef Serviciul Venituri	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Șef Biroul Juridic, Evidența Patrimoniului	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Intocmit	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]



Au primit 1 exemplar.

Au primit un exemplar

ADMINISTRAȚIA LACURI			
PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI			
INTRARE	Nr.	17342	
IESIRE	Nr.		
Ziua	Luna	Anul	2019

D

CONTRACT DE NOVATIE A CONTRACTULUI DE LOCATIUNE NR.11800/30/08/2019

Incheiat intre:

SC Habitro Consulting SRL cu sediul in Bucuresti, sector 1, Soseaua Nordului, nr. 82-92, demisol, parter, apartament tip duplex, nr.81, camera 2, CUI 34225946, inregistrata la registrul comertului sub nr. J40/3073/2015, reprezentata legal de [REDACTED] in calitate de administrator, denumita in continuare **LOCATAR CEDENT**,

SC Eden Capital Development SRL cu sediul in Bucuresti, sector 6, strada Prelungirea Ghencea, nr. 91E, etaj 5, ap.33, camera 1, CUI RO25003037, inregistrata la registrul comertului sun nr. J40/904/2009, reprezentata legal de [REDACTED], in calitate de administrator, denumita in continuare **LOCATAR CESIONAR**,

a intervenit prezenta conventie:

Art.1. Partile convin sa noveze contractul de locatiune nr.11800 incheiat la data de 30.08.2019, intre Administratia Lacuri, Parcuri si Agrement Bucuresti si SC Habitro Consulting SRL prin schimbarea locatarului.

In aceste conditii, partile convin ca locatarul sa devina **SC Eden Capital Development SRL** care se obliga sa preia si sa respecte intrutotul clauzele contractului de locatiune nr.11800/30/08/2019 care a fost novat, locatarul cesionar substituindu-se locatarului cedent si preluand toate drepturile si obligatiile acestuia la data semnarii prezentei conventii.

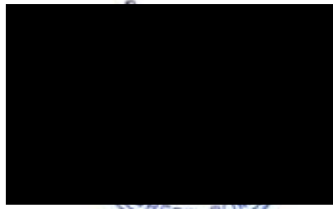
Art.2. Prezentul act de novatie intra in vigoare la data semnarii lui de catre cele doua parti contractante, data la care se sting drepturile și obligațiile locatarului cedent în ceea ce privește Contractul de locatiune, toate aceste drepturi și obligații fiind preluate de locatarul cesionar începând cu aceeași data.

Art.3. Acest contract este guvernat si interpretat potrivit legii romane.

Toate litigiile generate de acest contract si care se refera la executarea, anulara sau rezilierea lui se supun exclusiv competentei teritoriale a instantelor judecatoresti din Bucuresti. Orice alte litigii in legatura cu acest contract vor fi solutionate de catre instantele romanesti competente.

Prezentul contract a fost intocmit in 3 (trei exemplare) la data de cate unul pentru fiecare parte si unul pentru ALPAB.

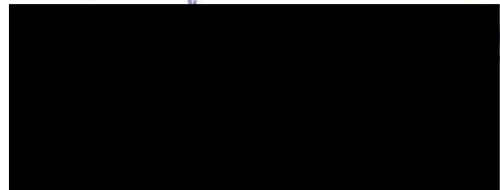
SC Habitro Consulting SRL



SC Eden Capital Development SRL



Am primit 3 exemplare



12.2019

Am primit un exemplar



12.2019



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ACT ADITIOAL nr. 2 din data de _____

La contractul de locatiune nr. 11800/30.08.2019

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI	
INTRARE	Nr. 6100
IEȘIRE	
Ziua	20
Luna	05
Anul	2020

Încheiat între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI și AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București- Ploiești, nr. 8 B, sector 1, (telefon/fax 021/222.84.19), cont bancar RO57TREZ70121G335000XXXX ,cod unic de înregistrare fiscală 14008314 , înregistrată la ANSPDCP sub nr. 27134, reprezentată prin [REDACTED] parte contractantă denumită „**Locatar**”

Și

S.C. EDEN CAPITAL DEVELOPMENT SRL cu sediul în București, Sector 6, Str. Prelungirea Ghencea nr. 91E, etaj 5, ap. 33, camera 1, CUI RO25003037, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/904/26.01.2009, reprezentată prin administrator [REDACTED] parte contractantă „**Locatar**”,

În temeiul art. 5.4 din Contractul de Locațiune nr. 11800/30.08.2019 și având în vedere Contractul de Novatie nr. 5392/30.04.2020 (Anexa nr. 1 la prezentul Act Adițional), părțile contractante au decis:

Art. 1. Se modifică preambulul contractului și devine:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI și AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București- Ploiești, nr. 8 B, sector 1, telefon/fax 021/222.84.19, cod fiscal 14008314, înregistrată la ANSPDCP sub nr. 27134, reprezentată prin [REDACTED] parte contractantă denumită „**Locatar**”

și

ATON FINANCIAL SRL cu sediul în București, Sector 2, Șos. Pantelimon nr. 300, camera 4/4, subsol, CUI 41002378, Nr de ordine în registrul comerțului J40/5371/18.04.2019, reprezentată prin administrator [REDACTED] parte contractantă „**Locatar**”.

Art. 2. **ATON FINANCIAL SRL** în calitate de locatar, începând cu data semnării, acceptă toate drepturile și obligațiile ce decurg din contractul de locațiune nr. 11800/30.08.2019 ce are ca obiect închirierea Apartamentului [REDACTED]



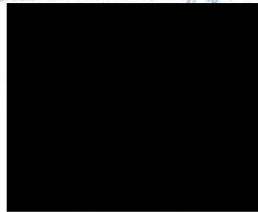
**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Art. 3. Celelalte clauze contractuale, care nu vin în contradicție cu modificările menționate în Actul Additional rămân neschimbate.

Art. 4. Prezentul act adițional a fost încheiat în trei exemplare originale, cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

LOCATOR

**ALPAB
DIRECTOR GENERAL**



Vizat CFP

Director Economic



Avizat Juridic

Biroul Juridic, Evidența Patrimoniului



Șef Serviciul Venituri

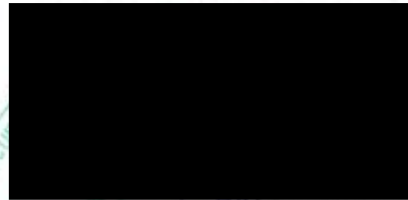


Întocmit



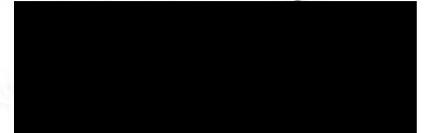
CEDENT

**S.C. Eden Capital Development SRL
Administrator**

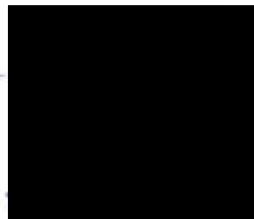


LOCATAR

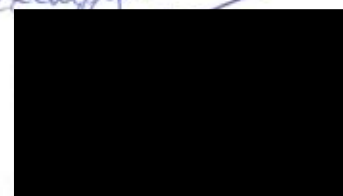
**SC Aton Financial SRL
Administrator**



Au primit



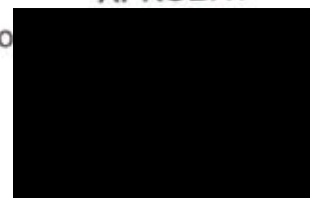
Au primit cu executare





APROBAT

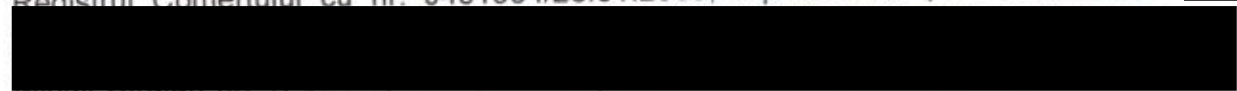
Director



**CONTRACT DE NOVATIE A CONTRACTULUI DE LOCATIUNE
NR.11800/30.08.2019**

Incheiat intre:

S.C. EDEN CAPITAL DEVELOPMENT SRL cu sediul în București, Sector 6, Str. Prelungirea Ghencea nr. 91E, etaj 5, ap. 33, camera 1, CUI R025003037, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J401904/26.01.2009, reprezentată prin administrator



denumita in continuare LOCATAR CEDENT

Si

S.C. ATON FINANCIAL SRL cu sediul în București, Sector 2, Sos. Pantelimon nr.300, camera 4/4, SUBSOL, CUI 41002378 înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/5371/18.04.2019, reprezentată prin administrator cetățean român, denumita in continuare LOCATAR CESIONAR.

Art.1 Partile convin sa noveze contractul de locatiune nr.11800 incheiat la data de 30.08.2019 si modificat prin ACT ADITIONAL nr 1 in data de 31.12.2019, intre Administratia Lacuri, Parcuri si Agrement Bucuresti si SC Eden Capital Development SRL prin schimbarea locatarului.

In aceste conditii, partile convin ca locatarul sa devina **S.C. ATON FINANCIAL SRL** care se obliga sa preia si sa respecte intrutotul clauzele contractului de locatiune nr. 11800/30/2019 care a fost novat, locatarul cesionar substituindu-se locatarului cedent si preluand toate drepturile si obligatiile acestuia la data semnarii prezentei conventii.

Art.2 Prezentul act de novatie intra in vigoare la data semnarii lui de catre cele doua parti contractante, data la care se sting drepturile si obligatiile locatarului cedent in ceea ce priveste Contractul de locatiune, toate aceste drepturi si obligatii fiind preluate de locatarul cesionar incepand cu aceeasi data.

Art.3 Acest contract este guvernat si interpretat potrivit legii romane.

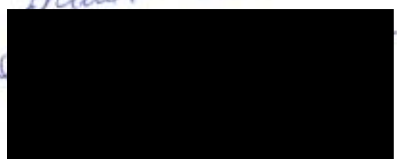
Toate litigiile generate de acest contract si care se refera la executarea, anularea sau rezilierea lui se supun exclusiv competentei teritoriale a instantelor judecatoresti din Bucuresti. Orice alte litigii in legatura cu acest contract vor fi solutionate de catre instantele romanesti competente.

Prezentul contract a fost intocmit in 3 (trei) exemplare la data de
cate unul pentru fiecare parte si unul pentru ALPAB.

SC Eden Capital Development SF



Am primit



S.C. ATON FINANCIAL SRL



Am primit

